

C-287

First Session, Thirty-eighth Parliament,
53 Elizabeth II, 2004

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-287

An Act to amend the Criminal Code (vehicle
identification number)

First reading, November 17, 2004

C-287

Première session, trente-huitième législature,
53 Elizabeth II, 2004

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-287

Loi modifiant le Code criminel (numéro
d'identification de véhicule)

Première lecture le 17 novembre 2004

MR. CADMAN

M. CADMAN

SUMMARY

This enactment makes it an offence to alter, deface or remove a vehicle identification number on a motor vehicle.

SOMMAIRE

Le texte érige en infraction le fait de modifier, de maquiller ou d'enlever le numéro d'identification d'un véhicule à moteur.

All parliamentary publications are available on the
Parliamentary Internet Parlementaire
at the following address:

<http://www.parl.gc.ca>

Toutes les publications parlementaires sont disponibles sur le
réseau électronique « Parliamentary Internet Parlementaire »
à l'adresse suivante :

<http://www.parl.gc.ca>

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-287

PROJET DE LOI C-287

An Act to amend the Criminal Code (vehicle identification number)

Loi modifiant le Code criminel (numéro d'identification de véhicule)

R.S., c. C-46

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

L.R., ch. C-46

1. The heading before section 397 of the Criminal Code is replaced by the following:

1. L'intertitre précédant l'article 397 du Code criminel est remplacé par ce qui suit :

Falsification of Information

Falsification de renseignements

2. The Act is amended by adding the following after section 402:

2. La même loi est modifiée par adjonction, après l'article 402, de ce qui suit :

Tampering with vehicle identification number

402.1 (1) Every person commits an offence who, without lawful excuse, the proof of which lies on the person, alters, defaces or removes a vehicle identification number on a motor vehicle.

402.1 (1) Commet une infraction quiconque, sans excuse légitime, dont la preuve lui incombe, modifie, maquille ou enlève le numéro d'identification d'un véhicule à moteur.

Modification du numéro d'identification d'un véhicule

Definition of "vehicle identification number"

(2) For the purposes of subsection (1), "vehicle identification number" has the same meaning as in subsection 354(3).

(2) Pour l'application du paragraphe (1), « numéro d'identification » s'entend au sens du paragraphe 354(3).

Définition de « numéro d'identification »

Punishment

(3) Every person who commits an offence under subsection (1)
(a) is guilty of an indictable offence and liable to imprisonment for a term not exceeding five years; or
(b) is guilty of an offence punishable on summary conviction.

(3) Quiconque commet l'infraction prévue au paragraphe (1) est coupable :
a) soit d'un acte criminel passible d'un emprisonnement maximal de cinq ans;
b) soit d'une infraction punissable sur déclaration de culpabilité par procédure sommaire.

Peine

381013

Published under authority of the Speaker of the House of Commons

Publié avec l'autorisation du président de la Chambre des communes

Available from:
Publishing and Depository Services
PWGSC, Ottawa, ON K1A 0S5

En vente :
Les Éditions et Services de dépôt
TPSGC, Ottawa, (Ontario) K1A 0S5